



გერმანიის ფედერაციული  
რესპუბლიკის საელჩო  
თბილისი

VN No. 181/2016

Gz.: RK-10-516.50 (გთხოვთ პასუხში მიუთითოთ)

## ვერბალური ნოტა

გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის საელჩო მიესალმება საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს და პატივი აქვს, სთხოვოს მას შემდეგი შეკითხვის საქართველოს ჯანმრთელობის დაცვის სამინისტროში გადაგზავნა.

საელჩო გთხოვთ გვაცნობოთ, შესაძლებელია თუ არა საქართველოში მიოკლონურ-ატონიური ეპილეფსიის (MAE, „Doose Syndrom“) მკურნალობის გაგრძელება მედიკამენტებით Valproat retard (Orfiril long), Topiramate (1A-Pharma-FTA) და Diazepam 10mg-Rectiole ან იგივე შემადგენლობის სხვა მედიკამენტებით.

საელჩო ასევე გთხოვთ გვაცნობოთ, მიოკლონურ-ატონიური ეპილეფსიით დაავადებული პაციენტის მკურნალობისთვის საჭიროა თუ არა, რომ იგი (ჩამოდის უცხოეთიდან) ნათარგმნი სამედიცინო საბუთების წარდგენის საფუძველზე დარეგისტრირდეს საქართველოს რომელიმე კლინიკაში.

გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის საელჩო სარგებლობს შემთხვევით, რათა კიდევ ერთხელ გამოხატოს თავისი ღრმა პატივისცემა საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს მიმართ.

თბილისი, 2016 წლის 2 სექტემბერი

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს  
თ ბ ი ლ ის ი



VN-Nr. 181/2016

Geschäftszeichen (bitte bei Antwort angeben): RK-10-516.50

### Verbalnote

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland begrüßt das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten von Georgien und beehrt sich, um Weiterleitung nachstehender Frage an das Ministerium für Gesundheit von Georgien zu bitten.

Die Botschaft bittet um Auskunft, inwiefern eine Weiterbehandlung myoklonisch-astatischer Epilepsie (MAE, „Dooose Syndrom“) mit den Medikamenten Valproat retardiert (Orfiril long), Topiramamat (1A-Pharma-FTA) sowie Diazepam 10mg-Rectiole oder gleichartigen Medikamenten in Georgien möglich ist.

Ferner bittet die Botschaft um Mitteilung, ob es für die Behandlung eines Patienten mit mykologisch-astatischer Epilepsie notwendig ist, dass dieser – erfolgt Anreise aus dem Ausland – einer Klinik in Georgien unter Vorlage übersetzter Arztberichte zur Weiterbehandlung gemeldet wird.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland benutzt diesen Anlass, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten von Georgien erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Tiflis, 2. September 2016



An das  
Ministerium für  
Auswärtige Angelegenheiten von Georgien